SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 488:2011/oprA1:2012

01-oktober-2012

Cevi za daljinsko ogrevanje - Izolirani vezani cevni sistemi za podzemeljska toplovodna omrežja - Sestav jeklenih ventilov za jeklene cevi, poliuretanske toplotne izolacije in zunanjega polietilenskega plašča

District heating pipes - Preinsulated bonded pipe systems for directly buried hot water networks - Steel valve assembly for steel service pipes, polyurethane thermal insulation and outer casing of polyethylene

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte Verbundmantelrohrsysteme für direkt erdverlegte Fernwärmenetze - Vorgedämmte Absperrarmaturen für Stahlmediumrohre mit Polyurethan-Wärmedämmung und Außenmantel aus Polyethylen

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de tuyaux préisolés pour les réseaux d'eau chaude enterrés directement - Robinets préisolés pour tubes de service en acier, isolation thermique en polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 488:2011/prA1**

ICS:

23.040.10	Železne in jeklene cevi	Iron and steel pipes
23.060.01	Ventili na splošno	Valves in general
91.140.65	Oprema za ogrevanje vode	Water heating equipment

SIST EN 488:2011/oprA1:2012 **en,fr,de**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
EN 488:2011

prA1

August 2012

ICS 23.060.01

English Version

District heating pipes - Preinsulated bonded pipe systems for directly buried hot water networks - Steel valve assembly for steel service pipes, polyurethane thermal insulation and outer casing of polyethylene

Tuyaux de chauffage urbain - Systèmes bloqués de tuyaux préisolés pour les réseaux d'eau chaude enterrés directement - Robinets préisolés pour tubes de service en acier, isolation thermique en polyuréthane et tube de protection en polyéthylène

Fernwärmerohre - Werkmäßig gedämmte Verbundmantelrohrsysteme für direkt erdverlegte Fernwärmenetze - Vorgedämmte Absperrarmaturen für Stahlmediumrohre mit Polyurethan-Wärmedämmung und Außenmantel aus Polyethylen

This draft amendment is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 107.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 488:2011. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword

This document (EN 488:2011/prA1:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 107 “Prefabricated district heating pipe systems”, the secretariat of which is held by DS.

This document is currently submitted to the CEN Enquiry.

1 Modification to the Foreword

The 4th paragraph of the foreword:

This document supersedes EN 488:2011.

Add the following text:

This document includes Amendment A1 to EN 488:2011, that comprises technical changes to:

- Clause 4.6.2, End of stem construction

2 Modifications to Clause 4.6.2, End of stem construction

Replace the following text (from EN 488:2011):

To insure a good welding the selection of the materials for the stem construction shall match with the steel of the valve body. The stem construction should fulfil the following requirements:

— the valve shall be protected against corrosion during the service life of the valve assembly;

— the valve construction shall withstand the aggressive underground condition such as heat, cold, moisture, ground water and salty water;

— where the stem construction passes through the casing, there shall be an arrangement to protect against water ingress to the insulation;

— the stem construction outside the insulation shall be made from metallic materials and shall be corrosion resistant or permanently protected against corrosion. This protection shall be added at the length of at least 100 mm from the top of the "stem house" (see Figure 2). The technical data concerning the materials used shall be available from the valve manufacturer.

With the following:

To insure a long service life of the end stem passing through the casing, it shall withstand the aggressive underground condition such as heat, cold, moisture, ground and salty water. Where the stem construction passes the casing there shall be an arrangement to protect against water ingress to the insulation.

The stem construction outside the insulation shall be:

1) made from stainless steel as defined in EN 10088-1:1995, Clause 3.1, however minimum specified Cr-content is 16 %.

   Specifically used steel type shall be documented by appropriate quality management system;

2) or made from carbon steel and protected by a paint system securing durability range “high” according to EN ISO 12944-5 (more than 15 years). Underground installed valves shall be suitable for corrosivity categories of Im1, Im2 and Im3 according to EN ISO 12944-2 and for atmospheric-corrosivity categories C5-M and C5-I according to EN ISO 12944-2.

   Specifically used paint system shall be according to EN ISO 12944-5 and documented by appropriate quality management system.